

V Bruseli 12. februára 2021  
(OR. en)

5823/21  
ADD 1  
LIMITE  
PV CONS 1  
RELEX 70

**NÁVRH ZÁPISNICE**  
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE  
(zahraničné veci)  
25. januára 2021

## **OBSAH**

**Strana**

### **Nelegislatívne činnosti**

|    |                                                                                                           |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 3. | Aktuálne udalosti.....                                                                                    | 3 |
| 4. | Diplomacia v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho rozmeru<br>Európskej zelenej dohody..... | 4 |
| 5. | Rôzne.....                                                                                                | 4 |
|    | PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady.....                                                               | 5 |

\*\*\*

## Nelegislatívne činnosti

### 3. Aktuálne udalosti

Rada si vymenila názory na **stratégiu EÚ týkajúcu sa poskytnutia očkovacích látok tretím krajinám**, pričom vzala na vedomie skutočnosť, že darcovstvo by sa mohlo začať v menšom rozsahu v dôsledku oneskorenia pri poskytovaní očkovacích látok členským štátom. Rada tiež vzala na vedomie prístup ESVČ k očkovaniu diplomatov EÚ v tretích krajinách.

Rada vyzvala na okamžité prepustenie Alexeja **Navalného** a vyzvala vysokého predstaviteľa, aby počas svojej návštevy v Moskve 4. februára odovzdal jednotné a dôrazné posolstvo EÚ.

Rada si v nadväznosti na pozitívny výsledok stretnutia vysokého predstaviteľa Josepa Borrellu a tureckého ministra zahraničných vecí Mevlüta Çavuşoğlu vymenila názory na **vztťahy medzi EÚ a Tureckom**.

Pokiaľ ide o **transatlantické vztťahy**, Rada vzala na vedomie prvé pozitívne kroky prezidenta Joea Bidena a uvítala zámer vysokého predstaviteľa pozvať novú ministerku zahraničných vecí na budúce zasadnutie Rady pre zahraničné veci.

Rada vzala na vedomie úsilie EÚ o mobilizáciu orgánov **Bosny a Hercegoviny** s cieľom riešiť súvisiacu humanitárnu krízu.

Rada vyjadrila solidaritu s Talianskom a vyzvala Egypt, aby zabezpečil plnú spoluprácu s talianskymi orgánmi v **prípade Regeni** s cieľom zaistiť spravodlivý a vyvážený súdny proces.

Rada vyjadrila obavy v súvislosti s nedávnymi **činnosťami Iránu** a vyjadrila plnú podporu vysokému predstaviteľovi v jeho úlohe koordinátora JCPOA.

Rada vyjadrila poľutovanie nad zhoršujúcim sa politickým vývojom v **Hongkongu** a vyzvala na pokračovanie v koordinovanej reakcii EÚ v súlade so závermi Rady z júla 2020, pričom zdôraznila, že je potrebné koordinovať náš prístup s podobne zmýšľajúcimi partnermi (USA, Spojené kráľovstvo, Austrália).

Pokiaľ ide o **Venezuelu**, Rada zopakovala, že je potrebné podporovať úsilie demokratickej opozície. Vysoký predstaviteľ vyzval na úplné dodržiavanie vyhlásenia EÚ zo 6. januára.

Rada vzala na vedomie znepokojujúcu bezpečnostnú situáciu v širšom regióne **Perzského zálivu** a návrhy Ruska, Číny a Iránu, ako zabrániť ďalším eskaláciám, a vyzvala na aktívne zapojenie EÚ.

Pokiaľ ide o situáciu v **Africkom rohu**, Rada vyjadrila obavy v súvislosti s vývojom v Etiópii, najmä v oblasti Tigray a na hraniciach so Sudánom, a zdôraznila, že je potrebné s etiópskou vládou spolupracovať s cieľom zabrániť ďalšej destabilizácii v Etiópii aj v širšom regióne.

#### **4. Diplomacia v oblasti klímy a energetiky – Realizácia vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody**

*výmena názorov*

**Závery**

5153/21

*schválenie*

Rada si vymenila názory na operačné plánovanie pred konferenciou COP26 a na geopolitický vplyv energetickej transformácie a schválila závery o Diplomacii v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody, ktoré sa uvádzajú v dokumente 5263/21.

Francúzsko, Poľsko a Maďarsko predložili vyhlásenia.

#### **5. Rôzne**

Rumunsko informovalo o zriadení Euroatlantického centra pre odolnosť (E-ARC) v Bukurešti.

Portugalský minister zahraničných vecí informoval o výsledku svojej nedávnej návštevy Mozambiku, kde si vypočul žiadosť o včasnú podporu EÚ v oblasti rozvoja, humanitárnej pomoci a bezpečnosti, pričom najnaliehavejšia je podpora pri poskytovaní odbornej prípravy a vybavenia v boji proti terorizmu.

Maďarsko upozornilo na pokračujúce porušovanie práv maďarského spoločenstva v Zakarpatskej oblasti Ukrajiny a opätovne zdôraznilo potrebu rokovať o ochrane národnostných menšín EÚ v tretích krajinách.

Vysoký predstaviteľ naliehavo vyzval členské štáty, aby predložili kandidátov na funkciu OZEÚ pre mierový proces na Blízkom východe.

**Vyhlásenia k nelegislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 5391/21**

**K bodu B č. 4:**

**Diplomacia v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho  
rozmeru Európskej zelenej dohody**  
*výmena názorov*  
**Závery**  
*schválenie*

**VYHLÁSENIE FRANCÚZSKA**

„Francúzsko vzalo na vedomie potvrdenie ESVČ o výklade pojmu „využívanie uhlia bez znížených emisií“, ktorý vylučuje len zariadenia, ktoré majú v súčasnosti vybavenie na zachytávanie a ukladanie oxidu uhličitého. Vyplýva z toho, že výzva na čo najrýchlejšie ukončenie využívania uhlia na výrobu energie sa vzťahuje na takmer všetku ťažbu uhlia na celom svete.

Tento výraz by sa okrem toho mal vyhradiť pre činnosť Európskej únie na medzinárodnej úrovni.“

**VYHLÁSENIE POĽSKA A MAĎARSKA**

„V súvislosti so závermi Rady s názvom Diplomacia v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody chápú Poľsko a Maďarsko pojem „rodová rovnosť“ ako odkaz na „rovnosť medzi ženami a mužmi“ v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii. Poľsko a Maďarsko s týmto vysvetlením akceptujú závery Rady o diplomacii v oblasti klímy a energetiky – realizácia vonkajšieho rozmeru Európskej zelenej dohody, ktoré má Rada prijať na zasadnutí 25. januára 2021.“

## **Vyhlásenia k nelegislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 5218/21**

**K bodu A č. 16:**                      **Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody o partnerstve v odvetví rybárstva  
vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritániou**  
*prijatie*

### **VYHLÁSENIE KOMISIE**

„Súdny dvor svojím rozsudkom v spojených veciach C-103/12 a C-165/12 (Európsky parlament a Komisia/Rada) jasne potvrdil, že rozhodnutia týkajúce sa uzatvárania vonkajších rybárskych dohôd patria v celom rozsahu do pôsobnosti článku 43 ods. 2 ZFEÚ [v spojení s uplatniteľným postupom podľa článku 218 ZFEÚ, t. j. podľa článku 218 ods. 6 písm. a) bodu v) v prípade rozhodnutí o uzavretí dohôd], a zamietol názor, že by takéto rozhodnutia mohli patriť do pôsobnosti článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

V súvislosti s rozhodnutím o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou, ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2020, Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada zmenila hmotnoprávny základ v podobe článku 43 ods. 2 ZFEÚ na článok 43 (bez uvedenia odseku), a preto trvá na svojom pôvodnom návrhu.

Hoci Komisia nenamieta proti prijatiu zmeny Radou kvalifikovanou väčšinou, vyhradzuje si v tejto súvislosti všetky svoje práva.“

**K bodu A č. 17:**                      **Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi  
Európskou úniou a Cookovými ostrovmi o predĺžení platnosti protokolu**  
**o rybolove**  
*prijatie*

### **VYHLÁSENIE KOMISIE**

„Súdny dvor svojím rozsudkom v spojených veciach C-103/12 a C-165/12 (Európsky parlament a Komisia/Rada) jasne potvrdil, že rozhodnutia týkajúce sa uzatvárania vonkajších rybárskych dohôd patria v celom rozsahu do pôsobnosti článku 43 ods. 2 ZFEÚ [v spojení s uplatniteľným postupom podľa článku 218 ZFEÚ, t. j. podľa článku 218 ods. 6 písm. a) bodu v) v prípade rozhodnutí o uzavretí dohôd], a zamietol názor, že by takéto rozhodnutia mohli patriť do pôsobnosti článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

V súvislosti s rozhodnutím o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov o predĺžení platnosti Protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada zmenila hmotnoprávny základ v podobe článku 43 ods. 2 ZFEÚ na článok 43 (bez uvedenia odseku), a preto trvá na svojom pôvodnom návrhu.

Hoci Komisia nenamieta proti prijatiu zmeny Radou kvalifikovanou väčšinou, vyhradzuje si v tejto súvislosti všetky svoje práva.“

**K bodu A č. 18:**      **Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania so Spojeným kráľovstvom a Nórskom o rybárskej dohode**  
*prijatie*

## **VYHLÁSENIE KOMISIE**

„Komisia sa domnieva, že vzhľadom na naliehavú potrebu začať rokovania na rok 2021 a plniť povinnosti vyplývajúce z dohovoru UNCLOS by súčasné poverenie nemalo Komisiu obmedzovať v tom, aby začala rokovania o trojstrannom mandáte v momente, keď to považuje za vhodné z hľadiska aktuálneho stavu rokovaní so Spojeným kráľovstvom o celkovom hospodárskom partnerstve a budúcom vzťahu v oblasti rybárstva so Spojeným kráľovstvom.

Komisia zastáva názor, že zavedenie požiadavky týkajúcej sa konzultácií a podávania správ procesne zaťažuje rokovacie právomoci Komisie a hrozí, že bude mať nepriaznivý vplyv na výsledok rokovaní. Takéto požiadavky nie sú súčasťou procesnej praxe v zmysle smerníc na rokovania o iných rybárskych dohodách s tretími krajinami v severovýchodnom Atlantiku.

Vzhľadom na doplnenie článku 43 ZFEÚ k článku 218 ods. 3 a 4 ZFEÚ ako právneho základu sa Komisia domnieva, že je z právneho hľadiska nesprávne, že v rozhodnutí Rady o poverení začať rokovania sa uvádza hmotnoprávny základ.

Rozhodnutie o poverení začať rokovania je založené výlučne na existencii prenesených právomocí Únie, a nie na určení konkrétnej právomoci. Jeho účinok sa obmedzuje na poverenie Komisie, resp. vysokého predstaviteľa, aby využili svoje výsadné práva vyplývajúce zo zmlúv EÚ s cieľom začať rokovania. Rozsah týchto rokovaní je preto určený rozsahom právomocí Únie. Okrem toho sloboda plánovaného zmluvného partnera Únie, pokiaľ ide o určení rozsahu rokovaní, nemôže byť obmedzená rozhodnutím Rady o poverení začať rokovania. Presný právny základ budúcej dohody teda možno určiť až po tom, čo bude známy jej obsah.

Komisia si vyhradzuje výkon všetkých svojich práv v tejto oblasti.“